

Facebook como herramienta para la enseñanza de ELE

Irena Fialová
Universidad de Ostrava

Jakub Lukáš
Instituto PRIGO, Ostrava

Irena Fialová es profesora de español, licenciada en Filologías Hispánica y Checa (Universidad Masaryk, Brno, República Checa) y Doctora en Lenguas Románicas (Universidad Masaryk, Brno, República Checa) con la tesis titulada “Interferencias lingüísticas del gallego en el castellano de Galicia”. En la actualidad dirige la sección española del departamento de Lenguas Románicas en la Universidad de Ostrava (República Checa) e imparte clases de lexicología, sociolingüística y traducción en la Facultad de Filosofía y Letras, dedicándose principalmente a los temas de la formación de palabras y la neología.

Jakub Lukáš es profesor de español, licenciado en Filologías Hispánica y Checa (Universidad de Ostrava, República Checa) y Doctorando en Teoría de la Literatura (Universidad de Ostrava, República Checa) con la tesis llamada “El realismo mágico en la literatura checa”. En la actualidad trabaja de profesor en el Instituto PRIGO (República Checa) impartiendo clases de español como lengua extranjera. Se dedica sobre todo a los temas de la comparatística literaria y los nuevos métodos de enseñanza de lenguas extranjeras.

Resumen

El presente artículo versa sobre el uso de Facebook en el proceso de enseñanza-aprendizaje del español en las clases de ELE. Se describe la presencia del español en Facebook, sus características y rasgos lingüísticos. Facebook se presenta como una posible herramienta, haciendo hincapié tanto en las ventajas como en los inconvenientes en el proceso de enseñanza-aprendizaje. El fin es introducirlo como un recurso más en el proceso educativo, subrayando no solo las posibilidades de usarlo como plataforma donde transcurre la enseñanza, sino también como fuente de material aprovechable para la preparación de diversos ejercicios. Por lo tanto, en la segunda parte del artículo se expone una serie de propuestas de tareas que de algún modo operan con Facebook y podrían ser utilizadas en las clases en ELE en los grupos de alumnado de los niveles desde A1 hasta B2 según el *Marco común europeo de referencia para las lenguas (MCER)*.

Abstract

This article deals with the use of Facebook in the teaching-learning process in the Spanish-as-a-foreign-language classes. The presence of Spanish on Facebook, its characteristics and

linguistic features are described. Facebook is presented as one of the available tools, emphasizing both its advantages and disadvantages when used in the teaching-learning process. The aim of this article is to present Facebook as another resource in the educational process, underlining, in addition to the possibilities of using it as a platform where teaching takes place, also the possibilities of using its material as a basis for the preparation of diverse exercises. Therefore, the second part of the article presents several proposals of tasks that somehow operate with Facebook and could be used in the classes of Spanish as a foreign language in the student groups ranging from level A1 to B1 according to the *Common European Framework of Reference for Languages (CEFR)*.

Palabras clave

actividades didácticas, adquisición de la lengua, aprendizaje de la lengua, competencia comunicativa, didáctica, español coloquial, web 2.0

Keywords

learning activities, language acquisition, language learning, communicative competence, didactics, colloquial Spanish, web 2.0

Características generales de las redes sociales

La última década del s. XX, pero sobre todo los principios del siglo XXI, son una época marcada de forma decisiva por Internet, cuya omnipresencia ha cambiado también nuestra forma de comunicación. Mientras que en sus primeros inicios el medio predominante de la comunicación entre personas en Internet era el correo electrónico y el chat, en los últimos años han surgido las interacciones en las redes sociales (RRSS) como Facebook, Twitter, LinkedIn, etc., llegando a situarse en un primer plano. Estas plataformas han diversificado las maneras de relacionarse entre personas, sobre todo gracias a la cualidad de ser un medio social totalmente público en el que a la gente no le basta con conocer a personas de su alrededor, sino que puede –y quiere– conectarse con personas de cualquier parte del mundo (Baisden, 2011). En definitiva, las RRSS forman cada vez más la parte central de cómo la gente se comunica entre sí (Bell, 2014).

En lo que se refiere al código mediante el cual circulan los mensajes en Internet, el informe *El español: una lengua viva* (Fernández Vítóres, 2017) destaca que el español es la tercera lengua más utilizada en Internet, siendo la segunda más presente en Facebook y Twitter. Según sus datos, el número total de hispanohablantes en Facebook alcanza aproximadamente unos 143 millones de usuarios activos.

Con la realidad cambiante de las tecnologías, también han evolucionado de forma sustancial los modos de comunicación. Como hemos mencionado, de los mensajes cortos y los chats se ha pasado en la última década hacia otro espacio que son las RRSS y más aún los teléfonos inteligentes y sus programas de mensajería instantánea, tipo Messenger o Whatsapp. Debido al carácter abierto y de acceso libre de las RRSS, la evolución del lenguaje se hace más dinámica, rápida y transparente para las investigaciones.

Con respecto a los cambios en el sistema de la lengua y evolución del lenguaje, podemos señalar a grandes rasgos que en el lenguaje escrito de Internet se sigue el mismo código que en otros campos lingüísticos, es decir, los cambios gramaticales, lexicales y discursivos ocurren en todas las variedades del lenguaje, aconteciendo primero en los actos de habla y luego pasando a ser sistematizados en la norma o no.

A la investigación de los actos de habla en Internet en el ámbito hispanófono se dedica la Fundéu BBVA. La Fundéu, Fundación del español urgente, es una institución bajo el patronato de la Real Academia Española que tiene como principal objetivo «impulsar el buen uso del español en los medios de comunicación» (*Sobre Fundéu BBVA*, s.a.) que, de hecho, se desarrollan sobre todo en el entorno electrónico. Sin embargo, a pesar de la existencia de una institución en cierto modo «normativa», en general el uso de la lengua en Internet se muestra cada vez más alejado de la norma (Mancera Rueda y Pano Alamán, 2013).

Lo más estudiado en Facebook, desde un punto de vista lingüístico, son las variedades diafásicas, como resultado de las múltiples situaciones de comunicación en las que pueden verse involucrados los hablantes.

Hay ciertas dudas sobre cómo denominar la variedad diafásica que confrontamos al examinar los textos en cuestión. En el presente artículo utilizaremos las denominaciones *español coloquial* y sobre todo *registro coloquial*. El registro, a diferencia de dialectos y sociolectos, viene determinado por la situación de uso y por el contexto comunicativo (Briz, 1996). En lo que atañe al significado de la palabra «coloquial», su uso en este contexto parece ser el más apropiado, habiéndose sustituido de esta manera las etiquetas de «vulgar» o «popular» que se le daban a este registro y que se identificaban con usos incorrectos. Hoy en día, en definitiva, no es posible sostener que la modalidad coloquial sea una variedad deficiente, pobre o primitiva (Mancera Rueda, Pano Alamán, 2013).

Características lingüísticas de Facebook

Las muestras del registro coloquial en la comunicación mediante dispositivos técnicos nuevos han sido profundamente estudiadas en los ambientes de la telefonía móvil (mensajes cortos) y chat, sin embargo, la mayoría de los rasgos observados se puede aplicar también al ambiente de las RRSS. Por lo tanto, en lo que se refiere al estudio de los mensajes tanto públicos como privados pueden servir, por ejemplo, las propuestas de Jandová (2007), que en su publicación dedicada al lenguaje de chat menciona varias características entre las cuales destacan la espontaneidad del lenguaje, informalidad, contextualidad, temática de los debates, dinámica, subjetividad, emocionalidad, interactividad, fragmentación de los textos y utilización de los recursos prosódicos y metalingüísticos, es decir, atributos fácilmente observables en toda comunicación electrónica.

En cuanto a los rasgos más concretos del lenguaje de Facebook y, por extensión, de las RRSS, mencionaremos –sin pretensión de ser exhaustivos en la enumeración– una serie de características típicas de los planos ortográfico y léxico, o, lo que es lo mismo, de los planos lingüísticos donde más se nota su índole particular.

En el aspecto ortográfico, la puesta en práctica de la ortografía fonética conlleva, en numerosas ocasiones, a la desaparición de la letra *h*, así como a la confusión en el uso de los grafemas *b/v*, *c*, *z* y *s*, *y* y *ll*; en estos dos últimos casos (*z/s* y *y/ll*) como claro reflejo del seseo, ceceo, yeísmo y lleísmo de los hablantes, o dicho de otro modo, acusando las variedades diatópicas y diastráticas de quien escribe. No obstante, el uso de la *y* también puede indicar la tendencia hacia la economía lingüística: es más práctico teclear tan solo una letra (*te yamo más tarde*). El español hablado puede verse reflejado, además, en la supresión de la *d* intervocálica (ante todo en los participios de la primera conjugación: *hablao*, *cantao*). Otro tipo de pérdida lo representa la reducción del cuerpo gráfico, lo que se manifiesta en la supresión de algunas vocales y que responde al fenómeno de «jibarización», término que utiliza por ejemplo Morala (2001) y que hace referencia a la reducción a límites extremos de las palabras, oraciones y enunciados. Con frecuencia nos encontramos *q*, *ke* o *k* en vez de *que*, o letras como la *t* o *d* en lugar de toda la sílaba (*te*, *de*), la *x* como sustitución del dígrafo *ch* o

la *w* reemplazando las sílabas *bu* y *gu*, por poner algunos ejemplos. También son habituales las sustituciones alfanuméricas de palabras: *x* = por *por* o *para* o *d* por *dios*.

Dentro del marco léxico en las RRSS se observa sobre todo el proceso de formación de neologismos, que ocurre tanto en el plano semántico como en el plano formal. En el plano semántico, debido a la creación y al uso de la plataforma de Facebook, han obtenido nuevos significados las palabras como *amigo*, *perfil*, *muro*, *troll*, etc. En lo concerniente al plano formal, por ejemplo Crystal (2001) opina que la forma más popular de creación es la combinación acronímica de dos palabras para obtener una palabra nueva. Otro de los procesos de neologización frecuente es la derivación. El último de los procesos de creación de nuevas palabras es la abreviación, relacionada generalmente con la necesidad de un lenguaje rápido y conciso. Un caso particular lo forman las siglas inglesas como *ROFL*, *LOL*, pero también españolas, por ejemplo para atenuar el significado de los vulgarismos (*HDP*).

Como comentaremos más adelante, los ejercicios basados en los rasgos mencionados son perfectamente aplicables en las clases de ELE, aprovechándose de esta manera una de las vertientes del potencial de Facebook como plataforma de enseñanza-aprendizaje.

El uso de Facebook en la enseñanza de las lenguas extranjeras

Al hablar de la enseñanza-aprendizaje hay que tener en cuenta que la escuela como institución no es el único espacio donde se da este proceso y en la actualidad es prácticamente imposible que un centro educativo abarque toda la formación que la sociedad requiere (Aguirre Pérez y Vázquez Moliní, 2004). Es evidente que el alumnado aprende en distintos contextos educativos, desde los estrictamente académicos hasta los más informales (Corpas Arrellano, 2016). En el intento de establecer una conexión educativa entre estos dos contextos pueden servir las propuestas de Pokrivčáková et al. (2012), donde se recalca la necesidad de conocer y mejorar la realidad educativa, así como la aplicación en la enseñanza de lenguas de recursos como los informáticos.

Si partimos de la consideración de las RRSS como un elemento más dentro del contexto informal y que las personas hacen uso de ellas con el objetivo de comunicarse, interactuar, informarse o divertirse, podemos suponer que la incorporación de las RRSS en un contexto educativo puede tener entre el alumnado una repercusión muy positiva. Estas cuestiones conllevan, por un lado, un interés paulatino por integrar esta herramienta en las aulas; por otro lado, en los últimos años no han dejado de aparecer publicaciones científicas acerca de las RRSS en relación con la enseñanza de lenguas extranjeras.

Según Herrera Jiménez (2012), hasta la aparición de las RRSS digitales, el aprendizaje de lenguas mediante las apuestas tecnológicas se basaba en la interacción entre una persona y el ordenador. No obstante, con el auge de las RRSS, y sobre todo con Facebook, el alumnado puede estar sin problema en contacto con los textos auténticos de la lengua meta. Desarrollando esta declaración, la cantidad de recursos en línea permite que muchos estudiantes que quieran estudiar y practicar una lengua puedan hacerlo en línea (Coello, 2016).

En Facebook existen foros públicos y debates que tienen millones de seguidores. Algunos de estos foros llegan a publicar más de 50 contribuciones diarias y cada contribución suele tener decenas de reacciones de los usuarios. Según estos datos, el potencial para el aprendizaje mediante Facebook como espacio de comunicación digital auténtica es enorme. De esta manera, con el uso de Facebook en las clases de lenguas extranjeras, en nuestro caso del español, se combina el aprendizaje formal (impartido en los centros educativos) con el auténtico, que es el que se obtiene en la vida cotidiana (Martín Bosque y Mejías Caravaca, 2014).

Huelga decir que uno de los principales motivos del uso de Facebook en el proceso de enseñanza-aprendizaje está relacionado con el hecho de que los estudiantes suelen estar conectados a Facebook en su vida diaria y reciben las notificaciones en el instante de su publicación (Mingo Aguado, 2016).

A pesar de ello, precisamente por causa de la enorme cantidad de alternativas de cómo usar Facebook en las clases y fuera de ellas, hay que sistematizar estas posibilidades y escoger entre ellas las que mejor se adecúen para el objeto de aprendizaje de ELE, sacando de ellas el mayor partido posible.

En la actualidad ya existen estudios que analizan la influencia positiva en el aprendizaje de lengua extranjera mediante una interacción en línea a través de Facebook. Según el experimento proporcionado por Buga et al. (2014), el método de aprendizaje realizado en un grupo de Facebook (moderado por el profesor) se ha mostrado eficaz en un continuo avance en el conocimiento de la lengua extranjera con la idea inicial de mejorar la expresión escrita. Por añadidura, se ha revelado un significativo cambio de la mentalidad de los estudiantes, ya que estos no ven las tareas propuestas en Facebook como obligación, sino como una actividad placentera.

El cambio positivo de actitud (en cuanto al aprendizaje colaborativo) de los estudiantes lo pondera en su estudio también Mingo Aguado, afirmando que «los estudiantes estaban altamente motivados a la hora de estar activos en el grupo» (Mingo Aguado, 2016). Utilizando Facebook como herramienta para el mejoramiento del conocimiento de una lengua extranjera se confirma que lo aprendido de una forma significativa puede ser retenido durante un período de tiempo más largo (González García, 2000).

Asimismo, el beneficio del aprendizaje mediante Facebook se puede observar en la ayuda que se proporciona a los estudiantes a la hora de encontrar un sentido a lo que están aprendiendo, ya que mediante las RRSS se pueden integrar los nuevos conceptos en la experiencia previa de los aprendientes de una forma racional y vinculada (Coello, 2016). Otro de los beneficios de Facebook en la enseñanza-aprendizaje sería el desarrollo de la autonomía del aprendiente: según Benson (2011), las RRSS potencian el control del proceso de aprendizaje por parte del aprendiente, posibilitan un acceso a un mayor número de material y muestras de lengua reales, así como permiten una interacción auténtica y real en la lengua meta. Además de la función cooperativa entre el profesor y los estudiantes conectados en Facebook, hay que mencionar también la posibilidad de usar Facebook como recurso informativo, por ejemplo, sobre novedades editoriales, nuevas publicaciones, noticias relacionadas con el mundo de ELE, etc. (Díaz Pérez, 2014).

En los párrafos anteriores se han presentado las razones positivas por las cuales resulta de utilidad usar Facebook en el proceso de ELE. No obstante, hay varios motivos por los cuales muchos profesores no lo usan en el proceso educativo. Nos referimos, en general, al uso directo de Facebook en una clase de ELE: los argumentos negativos que se suelen aducir son «la pérdida de control en la clase; resistencia de los alumnos al trabajo colaborativo, falta de familiaridad con algunas técnicas del proceso colaborativo y la administración de las clases, etc.» (Díaz Pérez, 2014). A pesar de que prevalecen las consideraciones positivas en lo que atañe a las reacciones de los estudiantes a implementar Facebook en el proceso educativo, Cuadros Muñoz (2014) afirma que su impresión durante la incorporación de Facebook en la educación ha sido más bien negativa, puesto que los estudiantes no la han recibido de modo entusiasta o al menos satisfactoria (en este caso se trataba de un trabajo con el estudiantado universitario).

Otra de las cuestiones que pueden surgir a lo largo del análisis es la del nivel de conocimiento de la lengua extranjera a partir del cual resulta eficaz utilizar Facebook como herramienta para el aprendizaje de ELE. Pérez Felipe (2004), que desarrolla en su trabajo la aplicación didáctica de los mensajes cortos (cuyos rasgos lingüísticos básicos son parecidos a

los de las RRSS), opina que, debido a su dificultad formal, el momento más oportuno para estudiarlos corresponde al nivel C1 de dominio operativo eficaz según el *Marco común europeo de referencia para las lenguas (MCER)* (Consejo de Europa, 2002). No obstante, en el estudio citado de Buga et al. (2014) se trabajaba con estudiantes cuyo nivel se situaba alrededor del nivel A2 de plataforma, y en el estudio de Martín Bosque y Mejías Caravaca (2014) se opera incluso con las tareas correspondientes al nivel A1 de acceso.

Resulta claro que con el creciente nivel de conocimiento de la lengua aumentan también las posibilidades de cómo usar Facebook como herramienta para la enseñanza de ELE, sin embargo, como se verá a continuación, existen actividades aplicables a todos los niveles comunes de referencia.

Caso práctico: Facebook como plataforma para la enseñanza-aprendizaje de ELE

En la actualidad, pertenecer a la comunidad de Facebook parece ser algo habitual y generalizado; además, la creación de una cuenta en Facebook es gratuita y su manejo es intuitivo, por lo cual no debería constituir ningún obstáculo.

Crear un grupo en Facebook: Facebook como herramienta para las clases de *flipped learning*

La creación de un grupo en Facebook en el que puedan participar los estudiantes está a caballo entre los métodos de enseñanza en grupos y los métodos de discusión, acercándose más a estos últimos ya que los estudiantes, en el proceso de cooperación, no están divididos en grupos particulares, sino que siguen al grupo de forma individual. Siguiendo los métodos de enseñanza más recientes, un grupo en Facebook puede servir también como plataforma para la realización de los conceptos dentro de la denominada *flipped classroom*. Mediante el término *plataforma* se entiende en este caso la posibilidad del aprovechamiento de Facebook como una LMS (*Learning Management System*).

En la actualidad existen distintos programas que tienen el objetivo de conectar a los estudiantes con el profesor (Moodle, OpenDX). Sin embargo, estos programas, a la diferencia de Facebook, no resultan ser herramientas adecuadas porque no permiten, entre otras cosas, el proceso de compartición o la participación efectiva de los estudiantes (Černý, 2017).

Se ha indicado que los métodos de enseñanza principales con los que se opera al crear un grupo didáctico en Facebook se centran en la discusión, no obstante, en el proceso de enseñanza mediante Facebook, estos métodos integran una de las características básicas del método de enseñanza en grupos como es la profundización en las relaciones sociales (Sitná, 2009); sintetizando, el funcionamiento del grupo no depende en exclusiva de la figura del profesor, quien «ha dejado de ser el único transmisor del conocimiento para convertirse en un canalizador del aprendizaje» (Ventura Jorge, 2015), sino que el grupo se fundamenta en la cooperación de cada miembro.

Volviendo al mencionado concepto de la *flipped classroom* (*clase invertida*) se puede afirmar que el funcionamiento de un grupo moderado por el profesor se basa en la aproximación del aprendizaje a los estudiantes. Una de las características básicas de la *flipped classroom* es el ambiente de la educación flexible, puesto que depende del estudiante conocer, los temas propuestos por el profesor y ese tiempo no puede ser estandarizado (LaFee, 2013 in: Klocek, 2017). La plataforma del grupo permite, gracias a su carácter hipertextual y multimedia, que el profesor amplíe el currículo con distintos materiales adicionales para cualquier nivel de referencia según el *MCER* (vídeos, enlaces de Internet, etc.) que, por falta de tiempo, extensión del material o intencionalmente, no son presentados en la clase directa. Estos materiales pueden provenir directamente del profesor, cumpliendo así las máximas de la

flipped classroom (Kovach, 2014 in: Klocek, 2017), o se puede tratar de materiales públicos accesibles a cualquier estudiante, lo que se encuadra dentro de las características del *e-learning*.

La enseñanza, como proceso bidireccional (Petty, 2004), en un grupo de Facebook tiene sus ventajas; asimismo, en una interacción inmediata en español entre el profesor y los estudiantes en Facebook, estos pueden consultar sus dudas en línea y el profesor les puede ayudar sin tener que esperar a la clase presencial.

Ejemplos

Los métodos de enseñanza de los verbos SER, ESTAR, HAY mediante los conceptos de *e-learning* y *flipped classroom*.

Ejemplo 1



En el ejemplo 1, los estudiantes se encuentran con la problemática de los verbos *ser* y *estar* explicada en un vídeo por un nativo al que no conocen. Las ventajas de este método se basan, ante todo, en la visión de la problemática desde otro punto de vista, junto con una amplificación general del contenido estudiado. Las desventajas principales parten de la imposibilidad de conexión con el creador del material didáctico; además, resulta estar presente cierta despersonalización del material ya que este ha sido creado sin intenciones individuales para una clase propia o para un estudiante individual, por poner un ejemplo. De ahí que el proceso de enseñanza se convierta más bien en un proceso unidireccional, lo que podría ser distinto si el profesor subiese para el alumnado de su clase sus propios materiales didácticos, lo que ocurre como veremos en los ejemplos 2 y 3.

En el ejemplo 2 podemos ver que el material ha sido creado para las necesidades propias de cierto grupo de alumnos. En este caso es un documento en Word, pero podría ser un pdf o cualquier otro tipo de archivo. El hecho de que el material haya sido creado intencionalmente para alguien concreto hace que el proceso de enseñanza sea más eficaz, puesto que el profesor conoce a las personas a las que dirige su material y las necesidades o puntos débiles que estos deben trabajar.

El ejemplo 2 ya cumple con algunas de las características del *flipped learning*, sin embargo, el potencial máximo de este método se desarrolla en el ejemplo 3, debido a que este se basa no solo en un material escrito, sino también en un vídeo creado para las necesidades de las propias clases del profesor¹. En total, el conjunto de los materiales del ejemplo 3 lo forman: un vídeo didáctico que sustituye o complementa la explicación directa en la clase; un documento escrito con el sumario del contenido del vídeo (ejemplo 2); las instrucciones para los deberes con los cuales se trabajará durante una clase directa.

La diferencia principal entre los dos ejemplos de *flipped learning* 2 y 3 se basa en la multiinfluencia orientada hacia los procesos del aprendizaje y memoria que garantiza el carácter del ejemplo 3, ya que a partir de una explicación mediante un vídeo se desarrollan, a diferencia del ejemplo 2, distintos aspectos de la memoria del estudiante como la visual y auditiva.

Ejemplo 2



Ejemplo 3²



¹ Por mucho que se trate de un material orientado principalmente a los propios estudiantes de un profesor, no se puede omitir su carácter general y el vídeo no debería funcionar separadamente. Al contrario, siendo público, puede continuamente pasar al funcionamiento del ejemplo 1.

² <https://www.youtube.com/watch?v=Eq-g1eJ-Aa8&feature=youtu.be>

Caso práctico: Facebook como material didáctico para la enseñanza-aprendizaje de ELE

A continuación, se presentarán varios ejemplos de cómo usar Facebook como recurso para el aprendizaje de español. Se operará con las manifestaciones originales provenientes del ambiente de Facebook, con el objetivo de comentarlo y llevarlo a la práctica en las clases directas de ELE. Se trabajará con los niveles presentes en los centros de enseñanza primaria y secundaria, es decir, desde el nivel A1 hasta B2, teniendo en cuenta el *MCER*.

A1: ¿Cuál es tu nombre?

En Facebook, y sobre todo en las páginas destinadas a la diversión, son populares las actividades de composición de nombres, adecuadas incluso para la enseñanza del nivel A1. Una de las competencias básicas en el nivel A1, según el *MCER*, es la de la presentación de sí mismo, que se desarrolla en este ejercicio junto con la habilidad de escribir oraciones simples. Los estudiantes pueden, además de aprender nuevo vocabulario, estudiar de una forma diferente la materia presente en las unidades iniciales de los manuales. Se trata sobre todo del género de los sustantivos, de las diferencias morfológicas en la creación de los sustantivos, la concordancia entre el sustantivo y el adjetivo, etc. Del mismo modo, los estudiantes se encuentran con el registro coloquial auténtico en forma de palabras coloquiales, préstamos o anglicismos, con lo que estos elementos pueden servir como base para la explicación de la composición del léxico español actual.

The image is a composite of two parts. On the left is a worksheet titled 'DESCUBRE TU NOMBRE DE LA SELVA' (Discover your name in the jungle). It features a grid of 31 numbered animal names and their corresponding personality adjectives. On the right is a screenshot of a Facebook post with several comments in Spanish, where users are guessing names based on personality traits.

PRIMER NOMBRE MES DE NACIMIENTO	SEGUNDO NOMBRE DÍA DE NACIMIENTO	
1 GORILA	1 ASTUTO/A	16 MIMOSO/A
2 MOSQUITO	2 NERVIOSO/A	17 INSENSIBLE
3 TIGRE	3 SIMPÁTICO/A	18 BONITO/A
4 ELEFANTE	4 GOLOSO/A	19 PODEROSO/A
5 TEJÓN	5 LOCUAZ	20 VOLADOR/A
6 LEÓN	6 ANTIPÁTICO/A	21 CARNÍVORO/A
7 LOMBRIZ	7 LOCO/A	22 AMIGABLE
8 OSO	8 DELICADO/A	23 SOLITARIO/A
9 COBRA	9 ELEGANTE	24 CÓMICO/A
10 PANTERA	10 IRÓNICO/A	25 ALFA
11 ARMADILLO	11 ALEGRE	26 CHULO/A
12 CHIMPANCÉ	12 CULTO/A	27 TRAVIESO/A
	13 PAYASO/A	28 MALVADO/A
	14 FLOJO/A	29 LIBERTINO/A
	15 CELOSO/A	30 GRACIOSO/A
		31 INDIFERENTE

HBO

Facebook Post:

Romy M. Baigorria Elefante solitario...
Okay. Mido metro y medio y tengo mala memoria pero bueno
Me gusta · Responder · 47 s · 60

Abisai Boada Tejón antipático. Me compadezco de los que nacieron el 23 de julio 🙄
Me gusta · Responder · 47 s · 74

Stiven ArCa Dios mio que no le toque a un emo Lombriz solitaria 😞😞😞
Si... Ver más
Me gusta · Responder · 47 s · 30

Adry Peña Gerald Alfaro mi nombre de la selva seria Pantera Bonita... Y el tuyo parece que seria Tigre Antipático jajajajaja la gente y sus tonteras 😂😂
Me gusta · Responder · 47 s · 3

Rae Marcano Chimpaces amigable.. sii vale ponte a creer, acércate a un chimpancé aver sii va a hacer amigable, de vaina y sii quedas vivo para contarlo..
Me gusta · Responder · 47 s

Elu Ana Steff osa traviesa... con razón... tiene lógica... como bastante, y me gusta dormir después... podría hibernar también jajaja... y por lo de traviesa, sólo basta contar la cantidad de cicatrices por andar trepando montañas y árboles...
Me gusta · Responder · 47 s

Leidy J. Robayo Jajaja Cobra Carnívora. Lo de cobra Uhyy si muy enojona y lo de Carnívora también, me encanta comer y la carne en Parrilla muerdo por ella 😂
Me gusta · Responder · 47 s · 2



A1/A2: Escribe una palabra que ...

- ... lleve tres ees.

Una de las competencias fundamentales de los estudiantes que comienzan su aprendizaje de ELE es el conocimiento de nuevas palabras. En este caso se trata de un ejercicio creativo dispuesto para los estudiantes del nivel A1/A2, cuyo objetivo es la ampliación de su vocabulario junto con el conocimiento del sistema morfológico español basado en afijos en los que la raíz siempre posee una consonante. Debido a la razón de que la vocal más utilizada es la *e*, resulta más productivo comenzar con un ejercicio que examine la habilidad de creación de palabras con esta vocal; no obstante, según el grado de dominio de la lengua, se pueden incorporar ejercicios de la misma índole con distintas vocales como la *a* u *o*. Para terminar, es conveniente que los estudiantes utilicen los diccionarios en este tipo de ejercicios para poder verificar sus palabras resultantes.





- ... termine en *-oso*

El sufijo *-oso* se utiliza para la formación de adjetivos calificativos y puede ser útil en los ejercicios creativos: en un entorno lúdico los estudiantes crean adjetivos que incrementan su léxico de A2 sobre la caracterización de personas, por ejemplo. Los estudiantes pueden crear sus propios adjetivos o, como en otros ejercicios provenientes de Facebook, pueden inspirarse en las propuestas extraídas de los comentarios. En lo que se refiere a los métodos de enseñanza, este ejercicio se puede experimentar tanto individualmente como mediante el trabajo en grupos.



A2: Historia (triste) con tres palabras

Hoy en día resultan bastante populares las contribuciones que aplauden la creatividad de los comentaristas. En esta actividad se pasa de la creación de palabras simples o sintagmas bimembres a construcciones más complejas equivalentes al nivel de A2. Los estudiantes con este nivel ya deberían poseer la competencia de describir a las personas (tanto de forma física como en cuanto a su carácter), hacer valoraciones generales, etc., así como poder enunciar una historia simple. En este ejercicio se desarrolla principalmente la competencia de la escritura, que entre el alumnado no goza de mucha popularidad (Buga et al., 2014); sin embargo, la plataforma de Facebook puede facilitar al estudiante un entorno afable y liberarlo del miedo y la inseguridad que surge al escribir. De igual manera, es interesante observar las reacciones de los propios españoles y latinoamericanos, cuya participación puede permitir comprender la situación cultural o política de los países de la lengua meta.



A2: Conocimiento de la cultura

Basándonos en el hecho de que los estudiantes deberían tener un cierto conocimiento cultural relacionado con el mundo hispanohablante, muchos de los enlaces nos pueden servir no solo para presentar la información planeada, sino también para la comunicación misma. El siguiente ejemplo estimula al alumnado a que se pronuncie sobre sus preferencias y experiencias, siempre interactuando con el profesor o con otros alumnos. Puede provocar preguntas como: *¿En cuántos sitios has estado?*, *¿Cuál de ellos te ha gustado más y por qué?*, *Elabora una lista parecida de las 10 maravillas de tu país*, etc. A continuación, las respuestas

pueden servirle al profesor como pautas para la preparación de otras actividades en las clases presenciales. El mismo ejercicio puede introducirse también en el nivel B1 con otras preguntas, como por ejemplo: *¿Te gustaría ir a alguno de estos sitios?* o *¿Añadirías otro sitio a esta lista?*



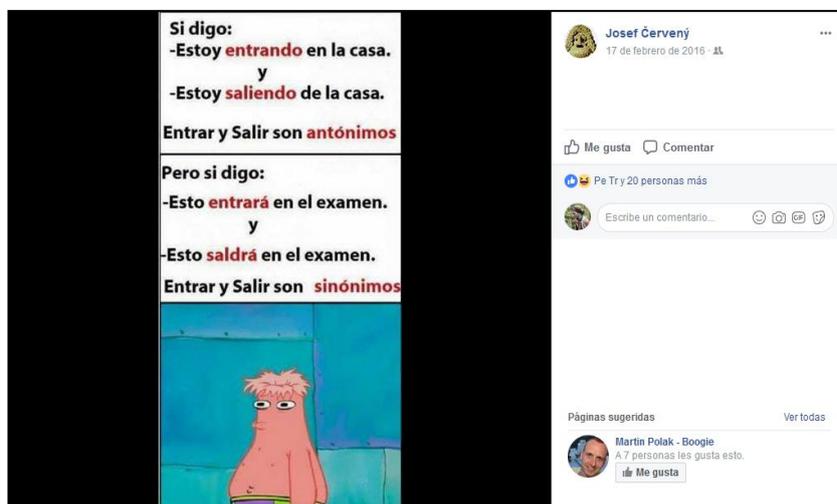
B1: Juegos de significado

Una de las diferencias fundamentales entre el nivel A2 y B1 según el *MCER* es la de la ampliación del vocabulario: los estudiantes deberían poseer un conocimiento básico de la semántica de distintas palabras para comprender bien el contenido de un juego sobre significados.

Existe un área que posee un elevado número de juegos de significado; nos referimos a las unidades humorísticas y, más concretamente, a los chistes. Los chistes populares en Facebook tienen ciertos mecanismos lógicos como son, por ejemplo, los juicios falsos, las analogías, etc. (Attardo, 2001), y estos mecanismos, a partir de los cuales deviene el efecto humorístico, la mayoría de las veces operan con los recursos léxico-semánticos (sinonimia, antonimia: ejemplo 1; homonimia: ejemplo 2, tropos retóricos: ejemplo 3), morfosintácticos (ejemplo 4) o incluso fraseológicos de la lengua (ejemplo 5).

Este tipo de contenidos puede tener una función motivadora, además de lúdica, y quizás logre servir como base para posibles comentarios.

Ejemplo 1



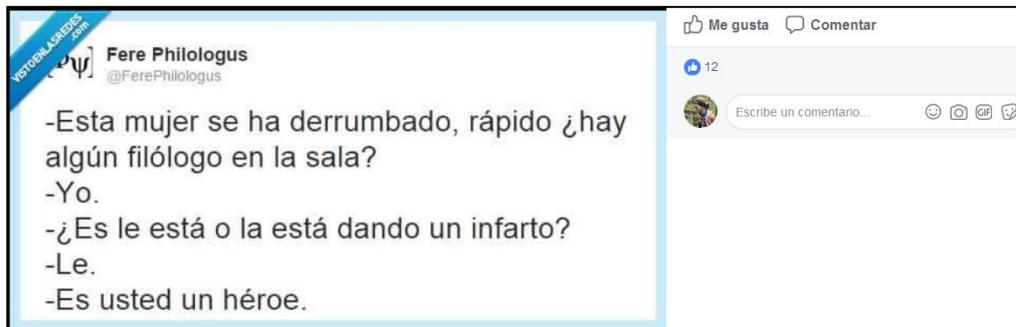
Ejemplo 2



Ejemplo 3



Ejemplo 4

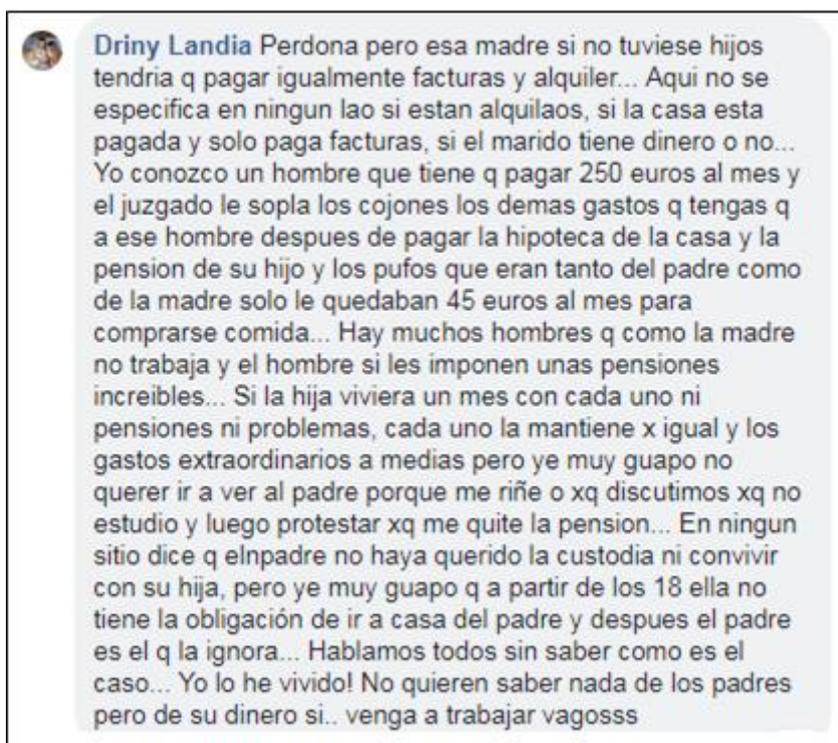


Ejemplo 5



A2: Análisis del lenguaje de Facebook

Facebook nos puede servir como una inagotable fuente de ejemplos para el análisis del lenguaje de Internet con todas sus plataformas posibles (RRSS, mensajería instantánea, blogs, etc.). A pesar de tratarse de un fenómeno relativamente nuevo, los manuales de ELE ya lo exponen en los materiales destinados a los usuarios de los niveles más bajos, en los cuales se trabaja ante todo con los rasgos formales del lenguaje de SMS (los emoticonos, la «jibarización», sustituciones alfanuméricas), siendo estos muy semejantes al lenguaje de Internet en general (p. ej. Gil Toresano, Amenos y Soria, 2010). Por esta razón, los estudiantes pueden reescribir el texto «jibarizado» con formas plenas, comentar el uso de los emoticonos y *emojis*, etc. Como se puede observar en los ejemplos aducidos, los estudiantes de niveles superiores –incluidos los niveles B2 y C1– pueden fijarse en los rasgos del lenguaje concretos a nivel fonético-fonológico, morfosintáctico y léxico o detectar errores, usos inapropiados o elementos no normativos. Además, con los ejemplos apropiadamente escogidos pueden llegar a reconocer variedades diatópicas, diastráticas o diafásicas del español vivo y actual, cuyo conocimiento es prácticamente imprescindible para el aprendizaje de ELE.



Driny Landia Perdona pero esa madre si no tuviese hijos tendria q pagar igualmente facturas y alquiler... Aqui no se especifica en ningun lao si estan alquileros, si la casa esta pagada y solo paga facturas, si el marido tiene dinero o no... Yo conozco un hombre que tiene q pagar 250 euros al mes y el juzgado le sopla los cojones los demas gastos q tengas q a ese hombre despues de pagar la hipoteca de la casa y la pension de su hijo y los pufos que eran tanto del padre como de la madre solo le quedaban 45 euros al mes para comprarse comida... Hay muchos hombres q como la madre no trabaja y el hombre si les imponen unas pensiones increíbles... Si la hija viviera un mes con cada uno ni pensiones ni problemas, cada uno la mantiene x igual y los gastos extraordinarios a medias pero ye muy guapo no querer ir a ver al padre porque me riñe o xq discutimos xq no estudio y luego protestar xq me quite la pension... En ningun sitio dice q elnpadre no haya querido la custodia ni convivir con su hija, pero ye muy guapo q a partir de los 18 ella no tiene la obligación de ir a casa del padre y despues el padre es el q la ignora... Hablamos todos sin saber como es el caso... Yo lo he vivido! No quieren saber nada de los padres pero de su dinero si.. venga a trabajar vagoss



Daniel Fernández Carrasco Xdios las peores etapas q a vivido España siempre an sido gobernadas x el psoc x muxo q os duela las estadísticas está ai. Qe luego cooperen cn países árabes para venifizar económicamente a España bien x ellos y x nosotros. El socialismo comunismo y populismo es la ruina del mundo sólo ai q mirar en los paises donde gobiernan ellos.



Teresa Roman Barahona Claro si sean llebado todos los dineros que abia para la sanidad y colejios pagas nos andejado pelaos pues no pueden segui hibestigando

B2: Comparación del discurso

La estilística es uno de los ámbitos lingüísticos en Facebook con mayores posibilidades de estudio. El nivel requerido para un resultado satisfactorio en la aplicación de este ejercicio sería el de nivel B2, puesto que un usuario con este dominio debería ser capaz de distinguir los diferentes estilos de habla y, por consiguiente, identificar la estructura interna y externa de los textos. El objetivo de este ejercicio se centra en el potencial funcional de Facebook como base de datos de muestras reales y auténticas de la lengua. En líneas generales, en los perfiles, foros, debates, etc. se encuentran distintas variantes de registros, de los puramente coloquiales hasta los más formales, y el trabajo del estudiante se basa en la comparación de estos discursos. El estudiante pone el foco, examinando distintas muestras de varios interlocutores, en todos los planos lingüísticos. En resumidas cuentas, se analizan unidades funcionantes, por ejemplo, en cuanto a fonética-fonología (ejemplo 1), morfología (ejemplo 2), lexicología (ejemplo 3), sintaxis de las oraciones aisladas (ejemplo 4), etc. Dicho de otro modo, los estudiantes operan tanto con los rasgos formales de la lengua como con el contenido semántico de las proposiciones.

No obstante, el estudio de los fenómenos lingüísticos fuera de los contextos en los cuales se encuentran forma solo una parte del posible trabajo con las contribuciones, ya que el estudiante debería ser asimismo capaz de identificar, comparar y describir el distinto estilo de ambos discursos. En definitiva, el estudiante concluye su trabajo con los textos elaborando un análisis de su naturaleza desde los puntos de vista sintáctico-textuales y estilísticos, fijándose principalmente en la pragmática del texto y su funcionamiento en los distintos contextos posibles.

Como ejemplo aducimos dos capturas de pantalla, una del muro del periódico *El País*, otra de la página de humor de Facebook *Cabronazi*.

Perez Silvia Esa frontera ha existido siempre..desde la lucha de Pancho Villa..pero en 1994..se comenzó ha levantar esa muralla..debido al incremento de la violencia en México. ..y el tráfico de drogas..hay cientos que pasan a trabajar y regresan en la tarde ... [Ver más](#)
Me gusta · Responder · 18 · 19 h
2 respuestas · 10 h

William Rivera Todos somos presos de nuestros propios paises. Abajo todas las fronteras del mundo. Yo naci en este planeta y como ciudadano de este planeta, tengo la libertad de ir a donde me de la gana en este emisferio. Abajo todas las fronteras, un solo pais, el pais Mundo
Me gusta · Responder · 7 · 11 h
1 respuesta

Boris Ma Del Lo mas impresionante es que hay gente que aprueba y acepta el muro..los peores son los de la Border patrol hijos de mexicanos y sudamericanos..esos son los mas Resentidos y arrastrados.Y tienen.el "nopal"en la cara.
Me gusta · Responder · 7 · 18 h
1 respuesta

1

3

A screenshot of a Facebook thread with five posts. Each post includes a profile picture, name, text, and interaction options. Arrows point from the right side of the image to specific words in the posts:

- Post 1: Alexandra Huguet. Text: "Blanca aria.... como él.... jajajaja 😂😂😂😂 si el es blanco, yo que soy??? transparente ??? Por Dios casi me meo de la risa". Arrow 2 points to "transparente".
- Post 2: Alberto Francioli. Text: "Unos haces conferencias de prensa por pantalla plana ... otros se creen superiores ... al final el único normal en este planeta soy yo ??? 😊". Arrow 3 points to "único".
- Post 3: Carmen Pérez. Text: "No voy a decir nada, q luego me acusan de envidiosa o, mucho peor, de políticamente incorrecta 🤔🤔🤔😂😂😂". Arrow 4 points to "q".
- Post 4: Alejandra Alvarez. Text: "Sí así va el mundo, pararlo un momento que bajo y me voy en mi unicornio, arre!!!! 🦄😂😂".
- Post 5: Patricia Olvera Garcia. Text: "Duelen los ojos!! Y el el cerebro!!! Jajajaja tremendo!! 😂".

B2: Competencia pragmática

Tratándose siempre de ejemplos reales, el profesorado puede echar mano de intervenciones cortas para presentar diferentes aspectos relacionados con la competencia pragmática y formular preguntas sobre ella: el porqué del uso de voces malsonantes en situaciones concretas, su posible sustitución con expresiones menos vulgares, los motivos de acudir a la ironía, etc. El siguiente ejemplo puede suscitar una serie de preguntas y opiniones relacionadas con estos aspectos. Además, la intertextualidad propia de la red fomenta la curiosidad de los alumnos, que para entender mejor las preguntas formuladas, en ocasiones se ven obligados a profundizar en el tema, más allá del titular y el enlace, leyendo los artículos propuestos enteros.

A screenshot of a news article snippet from Verne.ElPais.com. The title is "Las consecuencias de trabajar por turnos durante el día y la noche". Below the title is a quote from Justo Carmona: "Gilipolleces del periódico 'independiente'.... Toda la vida se ha trabajado de noche y la gente no se ha comido a los demás.".

Conclusión

Las redes sociales, y Facebook en concreto, suponen un elemento importante en nuestras vidas y en nuestra manera de comunicarnos. El profesorado de ELE podría aprovecharse del uso constante de los teléfonos inteligentes y la conexión permanente del alumnado a Internet y reflejar este hecho en las clases y tareas extraescolares.

En la parte práctica hemos visto que Facebook puede poseer diversas funciones a lo largo del proceso de la enseñanza de ELE. Los beneficios de su uso en las clases de ELE los observamos en dos planos. El primero de ellos lo forma el modelo de Facebook-plataforma para la interacción entre el profesorado y el alumnado. En esta plataforma, como hemos visto en los ejemplos, se pueden desarrollar actividades basadas en nuevos métodos pedagógicos, sobre todo los de *e-learning* y de la *clase invertida*.

Sin embargo, Facebook no solo funciona como plataforma para la interacción, sino que también se trata de una voluminosa fuente de materiales que servirán como base para la preparación de ejercicios de todos los niveles de competencia en español. Estos ejercicios, siendo reales y auténticos, desarrollan ante todo la competencia pragmática de los estudiantes, es decir, muestran el uso real y cotidiano de la lengua lo que es un hecho que, de momento, no suele salir reflejado en los manuales de ELE.

Utilizando los métodos demostrados, las maneras de comunicarse en Facebook en la lengua materna pueden transferirse, al menos en cierto modo, a la comunicación en español. Durante la elaboración de este trabajo hemos trabajado con algunos estudios (por ejemplo, Buga, 2014) que reflejan el efecto positivo del uso de Facebook en la evolución de la enseñanza de ELE. Aunque no hemos añadido datos exactos, asimismo, nosotros hemos aplicado directamente los métodos propuestos en nuestras clases de ELE, considerando estos métodos generalmente, a partir de las reacciones de los estudiantes, como muy beneficiosos a la hora del proceso de aprendizaje del español.

El contacto con el mundo virtual puede contribuir a una enseñanza-aprendizaje más eficaz, siempre y cuando el profesorado aproveche esta oportunidad para preparar unos ejercicios atractivos y relacionados con la realidad.

Bibliografía

AGUIRRE PÉREZ, Constancio y VÁZQUEZ MOLINÍ, Ana María, 2004. Consideraciones generales sobre la alfabetización científica en los museos de ciencia como espacios educativos no formales. *Revista Electrónica de Enseñanza de las Ciencias 3* [en línea]. No. 3, pp. 339-362. [consulta: diciembre de 2017]. Disponible en: http://reec.uvigo.es/volumenes/volumen3/REEC_3_3_6.pdf.

ATTARDO, Salvatore, 2001. *Humorous texts: A Semantic and Pragmatic Analysis*. Berlin; New York: Mouton de Gruyter. ISBN 3-11-017068-X.

BAISDEN, Ty, 2011. Why is facebook so popular? En: *MSI Marketing* [en línea]. Disponible en: <http://www.msimail.net/why-is-facebook-so-popular/> [consulta: diciembre de 2017].

BELL, Jodie, 2014. How important is social media as a communication tool? En: *Taylor & Francis Editor Resources* [en línea]. Disponible en: <http://editorresources.taylorandfrancisgroup.com/how-important-is-social-media-as-a-communication-tool/> [consulta: diciembre de 2017].

BENSON, Phil (2011). *Teaching and Researching Autonomy in Language Learning*. 2ª ed. New York: Routledge. ISBN 9781408205013.

BLANCO, Raquel, 2015. *Prisma*. Madrid: Edinumen. ISBN 9788495986030.

BRIZ, Antonio, 1996. *El español coloquial: situación y uso*. Madrid, Arco Libros. ISBN 97884763522814.

BUGA, Roxana, et al., 2014. Facebook in Foreign Language Teaching – A Tool to Improve Communication Competences. *Procedia – Social and Behavioral Sciences*. Pioesti: Elsevier Ltd. vol. 128, pp. 93-98. ISSN 1877-0428.

COELLO CONCHEIRO, Pilar, 2014. Facebook como espacio de aprendizaje de ELE en el contexto islandés y su efecto en el proceso de lectoescritura. *redELE: Revista Electrónica de Didáctica ELE* [en línea]. no. 28 [consulta: diciembre de 2017]. ISSN e1571-4667. Disponible en:
<http://www.mecd.gob.es/educacion/mc/redele/revistaredele/numerosanteriores/2016.html>

CONSEJO DE EUROPA, 2002. *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Madrid, Anaya. ISBN 84-667-1618-1.

CORPAS ARELLANO, María, 2016. La educación informal en el aprendizaje del inglés como lengua extranjera. *Tejuelo* [en línea]. no. 24, pp. 68-90. [consulta: diciembre de 2017]. ISSN-e: 1988-8430. Disponible en: <https://dialnet.unirioja.es/servlet/revista?codigo=11744>.

CRYSTAL, David, 2001. *Language on the Internet*. Cambridge: Cambridge University. ISBN 0-521-80212-1.

CUADROS MUÑOZ, Roberto, 2015. El mundo ELE en la sociedad digital. En: MORIMOTO, Yuko, PAVÓN LUCERO, María Victoria y MARTÍNEZ, Rocío Santamaría, eds. *La enseñanza de ELE centrada en el alumno*. Madrid: XXV Congreso Internacional de la ASELE. La enseñanza de ELE centrada en el alumno, pp. 33-42. ISBN 978-84-608-5228-5.

ČERNÝ, Michal, 2017. *Převrácená třída a microlearning*. [en línea]. Disponible en: <https://fold.cm/read/Cerny/pevracena-tida-a-microlearning-PEXpTNTj> [consulta: 24 mayo 2018].

DÍAZ PÉREZ, Juan Carlos, 2015. “Redes sociales en la enseñanza de ELE”. En: MORIMOTO, Yuko, PAVÓN LUCERO, María Victoria y MARTÍNEZ, Rocío Santamaría, eds. *La enseñanza de ELE centrada en el alumno*. Madrid: XXV Congreso Internacional de la ASELE. La enseñanza de ELE centrada en el alumno, pp. 25-26. ISBN 978-84-608-5228-5.

FACEBOOK, Disponible en: www.facebook.es.

FERNÁNDEZ VÍTORES, David, 2017. *El español: una lengua viva. Informe 2017*. Madrid: Instituto Cervantes.

GIL TORESANO, Manuela, AMENOS, José y SORIA, Inés, 2010. *Agencia ELE 2*. Madrid: SGEL. ISBN 9788497784054.

GONZÁLEZ GARCÍA, Fermín, 2000. *Una aportación a la mejora de la calidad de la docencia universitaria: los mapas conceptuales*. Pamplona: Servicio de publicaciones de la Universidad Pública de Navarra.

HERRERA JIMÉNEZ, Francisco José, 2011. Aprendizaje en red y actividades digitales significativas. *Mosaico. Revista para la promoción y apoyo a la enseñanza del español*. Madrid: Ministerio de Educación Cultura y Deporte, no. 28, pp. 4-7 ISSN 1374-0245.

JANDOVÁ, Eva, 2006. *Čeština na www chatu*. Ostrava: Ostravská univerzita. ISBN 80-7368-253-2.

KOVACH, Jamison, 2014. "Leadership in the "Classroom"" En: *Journal For Quality & Participation*. num. 37, pps. 39-40. En: KLOCEK, Adam, 2017. *Flipped learning jako efektivní vzdělávací metoda*. [en línea]. Disponible en: <https://www.kzamysleni.cz/flipped-learning-jako-efektivni-vzdelavaci-metoda/> [consulta: 24 mayo 2018].

LAFEE, Scott, 2013. "Flipped Learning". En: *Education Digest*, num. 79, pps. 13-18. En: KLOCEK, Adam, 2017. *Flipped learning jako efektivní vzdělávací metoda*. [en línea]. Disponible en: <https://www.kzamysleni.cz/flipped-learning-jako-efektivni-vzdelavaci-metoda/> [consulta: 24 mayo 2018].

MANCERA RUEDA, Ana y PANO ALAMÁN, Ana, 2013. *El español coloquial en las redes sociales*. Madrid: Arco Libros. ISBN 978-84-7635-879-5.

MARTÍN BOSQUE, Adelaida y MEJÍAS CARAVACA, María, 2015. El aprendizaje autónomo de ELE en las redes sociales. En: MORIMOTO, Yuko, PAVÓN LUCERO, María Victoria y MARTÍNEZ, Rocío Santamaría, eds. *La enseñanza de ELE centrada en el alumno*. Madrid: XXV Congreso Internacional de la ASELE. La enseñanza de ELE centrada en el alumno, pp. 1165-1176. ISBN 978-84-608-5228-5.

MINGO AGUADO, Laura, 2016. Facebook. Una herramienta para la realización de las actividades del portfolio en la clase de ELE. En: DÍEZ MEDIAVILLA, Antonio, et al., eds., 2016. *Aprendizajes plurilingües y literarios. Nuevos enfoques didácticos*. Alicante: Universidad de Alicante. ISBN 978-84-16724-30-7.

MORALA, José, 2001. Entre arrobas, eñes y emoticones. En: *cervantes. es, congresos internacionales de la lengua española*. [en línea]. Disponible en: http://congresosdelalengua.es/valladolid/ponencias/nuevas_fronteras_del_espanol/4_lengua_y_escritura/morala_j.htm [consulta: 15 diciembre 2017].

PÉREZ FELIPE, Mercedes, 2004. Los mensajes de texto a móviles y su presencia en los medios de comunicación: caracterización y sugerencias para la explotación en el aula de "ELE". En: PERDIGUERO VILLARREAL, Hermógenes y ÁLVAREZ, Antonio A. Álvarez, eds. *Medios de comunicación y enseñanza del español como lengua extranjera: actas del XIV Congreso Internacional de "ASELE"*. Burgos: Universidad de Burgos, 2004, pp. 729-741. ISBN 84-96394-02-6.

PETTY, Geoff, 2004. *Teaching Today. A Practical Guide*. 3ª ed. Cheltenham: Nelson Thornes Ltd. ISBN 0748785256.

POKRIVČÁKOVÁ, Silvia, 2012. Latest Developments In Foreign Language Education Research In Slovakia: A General Overview. En: POKRIVČÁKOVÁ, Silvia, et al. *Research in Foreign Language Education*. Brno: Msd. pp. 9-28. ISBN 978-80-7392-193-4.

SITNÁ, Dagmar, 2009. *Metody aktivního vyučování: spolupráce žáků ve skupinách*. Praha: Portál. ISBN: 978-80-7367-246-1.

Sobre Fundéu BBVA, s.a. [en línea]. Disponible en: <http://www.fundeu.es/sobre-fundeu/quienes-somos/> [consulta: diciembre de 2017].

VENTURA JORGE, María Sequero, 2015. El empleo de twitter y facebook en la enseñanza de ELE para la construcción de un entorno de aprendizaje basado en las necesidades del alumno. En: MORIMOTO, Yuko, PAVÓN LUCERO, María Victoria y MARTÍNEZ, Rocío Santamaría, eds. *La enseñanza de ELE centrada en el alumno*. Madrid: XXV Congreso Internacional de la ASELE. La enseñanza de ELE centrada en el alumno, pp. 995-1000. ISBN 978-84-608-5228-5.